

# TEINTURE SAME-DAY®

Instructions pour la finition

**Spécialement formulé pour les portes en fibre de verre Therma-Tru® et les produits en polyuréthane pouvant être teints Fypon®. Cet ensemble comprend tout ce dont vous avez besoin\* pour créer l'apparence authentique du vrai bois, y compris :**

- (1) Brosse en mousse pour teinture
  - (1) Paire de gants
  - (1) Pinceau naturel de 7,62 cm pour teinture
  - (1) Pinceau synthétique de 5,08 cm pour enduit de finition
  - (1) Chiffon pour teinture
  - (2) Chiffons de nettoyage
  - (1) Bouteille d'essence minérale de 118,29 ml
  - (1) Contenant de teinture de 473,18 ml
  - (1) Contenant d'enduit de finition de 591,47 ml
  - (2) Bâtonnets
  - (2) Échantillons de fibre de verre
  - Instructions détaillées
- For instructions in english, please visit [www.samedaystain.com](http://www.samedaystain.com).  
Para obtener instrucciones en español, visite [www.samedaystain.com](http://www.samedaystain.com).

Pour visionner la vidéo des instructions détaillées, consultez le site [www.samedaystain.com](http://www.samedaystain.com).

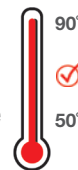
\*Contient tout ce dont vous avez besoin pour teindre un système à double porte, une seule porte avec deux vitres latérales ou environ 4,65 m<sup>2</sup> de polyuréthane pouvant être teint. La couverture réelle peut varier en fonction du produit choisi, de la méthode d'application et de l'apparence désirée.

## LISEZ ATTENTIVEMENT CE QUI SUIT AVANT D'APPLIQUER LA TEINTURE.

### Avant de commencer

#### À FAIRE :

- Appliquer la teinture lorsque la température se situe entre 10 °C et 32,2 °C et que l'humidité relative est inférieure à 80%. Il s'agit des conditions optimales pour appliquer la teinture.
- Appliquer la teinture à tous les bords et les extrémités visibles de votre porte en fibre de verre ou de votre produit en polyuréthane pouvant être teint. Toutes les surfaces en bois ne devraient pas être exposées aux intempéries pendant plus de deux semaines sans être finies.



#### À ÉVITER :

- Appliquer de la teinture ou de l'enduit de finition lorsqu'il y a de la rosée.
- Appliquer de la teinture à la lumière directe du soleil.
- Poncer un produit en polyuréthane pouvant être teint.

## ÉTAPE 1 : PRÉPARATION DE LA SURFACE



Assurez-vous de nettoyer et de préparer les surfaces avant d'appliquer la teinture. Utilisez un chiffon imbibé d'essence minérale pour essuyer complètement la surface afin d'enlever tous les contaminants.

**Conseil pour le polyuréthane pouvant être teint :** Vous pouvez utiliser de l'air comprimé pour enlever la poussière des produits ayant des rainures profondes.

Reportez-vous à la section sur le dépannage au verso de ces instructions pour réparer les égratignures au besoin.

## PRÉPARATION SUPPLÉMENTAIRE POUR LES PORTES EN FIBRE DE VERRE THERMA-TRU®

Passez à l'étape 2 pour les autres produits.



Nous vous recommandons de nettoyer la vitre afin de retirer tout débris avant d'appliquer la teinture. Couvrez la vitre et la quincaillerie.

**Conseil :** Vous pouvez retirer le coupe-froid des montants en le tirant doucement. Lorsque la porte est complètement finie et sèche, remettez le coupe-froid en place en le poussant.

### ÉTAPES POUR LE NETTOYAGE DE L'EXCÉDENT DE SCÉLLANT SUR LA VITRE

1. Vaporisez la zone à l'aide d'un nettoyant pour vitres standard.
2. Grattez l'excédent de scellant à l'aide d'un nouveau grattoir à lame de rasoir en le tenant à un angle de 45°. Prenez soin de ne pas gratter la vitre.
3. Essuyez la surface à l'aide d'un chiffon propre et sec.

**Conseil :** Vérifiez s'il y a un espace entre le cadre de la fenêtre et la vitre. Pour connaître les directives pour remplir les espaces avant d'appliquer la teinture, consultez la section Dépannage avant l'application de la teinture, au verso de ces instructions, au besoin.

## ÉTAPE 2 : TEST DE COULEUR ET APPLICATION DE LA TEINTURE



Remuez bien la teinture à l'aide d'un bâtonnet. La teinture ne séchera pas correctement si elle est mal remuée.

### TEST DE COULEUR

Testez la teinture avant de l'appliquer directement sur votre porte en fibre de verre ou sur votre produit en polyuréthane pouvant être teint.

**Porte en fibre de verre :** Utilisez l'échantillon de fibre de verre qui correspond le mieux à votre porte pour tester la teinture. Mettez l'autre échantillon de fibre de verre de côté pour l'utiliser plus tard afin de vérifier s'il est sec.

**Polyuréthane pouvant être teint :** Si le produit peut être coupé, testez la teinture sur une retaille. Si le produit ne peut être coupé, testez la teinture sur une surface non apparente du produit.

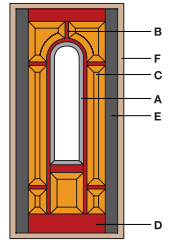
**Conseil :** Si vous souhaitez recommencer le test de couleur, vous pouvez enlever la teinture de la surface avec de l'essence minérale. Appliquez ensuite la teinture de nouveau jusqu'à ce que vous obteniez la couleur désirée.

### APPLICATION DE LA TEINTURE

À l'aide d'un chiffon pour teinture ou d'une brosse en mousse, faites pénétrer la teinture dans la surface en effectuant un **mouvement circulaire ou contre le grain du bois**.

**Conseil pour les portes en fibre de verre :** Pour obtenir de meilleurs résultats, appliquez la teinture sur une section de la porte à la fois tel qu'il est indiqué :

- A. Cadre de la fenêtre, s'il y a lieu.
- B. Rainures profondes dans les panneaux de porte, à l'aide de l'extrémité d'une brosse en mousse.
- C. Panneaux intérieurs.
- D. Parties plates intérieures.
- E. Parties plates extérieures.
- F. Cadre de porte, bordures de porte en bois, moulure de brique, meneaux et astragales, s'il y a lieu.



Utilisez un chiffon pour teinture ou une brosse en mousse pour égaliser la couleur, en frottant la teinture dans le sens du grain. Laissez la teinture sécher de 10 à 15 minutes.

Utilisez un chiffon pour obtenir la teinte désirée, en frottant la teinture dans le sens du grain. Pour les teintes plus pâles, attendez quelques minutes, puis enlevez l'excédent de teinture en frottant. Pour les teintes plus foncées, laissez d'abord sécher la teinture de 2 à 4 heures, puis appliquez une ou plusieurs couches supplémentaires.

## ÉTAPE 3 : MÉLANGE



**Conseil :** Pour réduire la perte de soies pendant le mélange, tirez périodiquement sur les soies avec un chiffon. Cela permettra d'enlever les soies desserrées pour éviter que les brins de soies tombent et collent sur le produit.

Mélangez la teinture à l'aide d'un pinceau naturel de 7,62 cm afin d'assurer une application uniforme. Enlevez l'excédent de teinture du pinceau. Frottez légèrement les surfaces teintées en portant une attention particulière aux rainures profondes et aux coins.

## ÉTAPE 4 : VÉRIFICATION DE LA TEINTURE



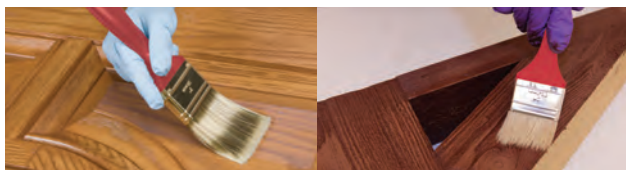
Pour vérifier si la teinture est assez sèche pour appliquer l'enduit de finition, appliquez la teinture sur l'échantillon de fibre de verre qui n'a pas encore été teint. Laissez sécher la teinture pendant au moins 6 heures avant de vérifier si elle est sèche et d'appliquer l'enduit de finition.

**Conseil :** L'échantillon de fibre de verre peut être utilisé pour vérifier si la teinture est sèche, pour les portes en fibre de verre et les produits en polyuréthane pouvant être teints.

Placez un morceau de ruban-cache sur l'échantillon de fibre de verre. Frottez fermement le ruban, puis enlevez-le. Si le ruban s'enlève sans arracher de teinture de l'échantillon, cela signifie que la teinture est complètement sèche. Si elle n'est pas sèche, faites une vérification toutes les heures jusqu'à ce qu'elle le soit.



## ÉTAPE 5 : APPLICATION DE L'ENDUIT DE FINITION PROTECTEUR



Remuez bien l'enduit de finition à l'aide d'un bâtonnet. **NE LE SECOUEZ PAS.** Si l'enduit de finition est secoué, des bulles pourraient se former et ainsi causer une mauvaise application. L'enduit de finition a une apparence laiteuse, mais il deviendra transparent lorsqu'il séchera.

**Conseil :** Pour réduire la perte de soies pendant le processus d'application de l'enduit de finition, tirez périodiquement sur les soies avec un chiffon. Cela permettra d'enlever les soies desserrées pour éviter que les brins de soies tombent et collent sur le produit.

Pour appliquer l'enduit de finition, trempez le bout d'un pinceau synthétique de 5,08 cm, puis appliquez une première et seule couche très mince d'enduit de finition.

**Conseil pour les portes en fibre de verre :** Appliquez l'enduit de finition dans le même ordre que pour l'application de la teinture à l'étape 2.

Après avoir appliqué l'enduit de finition, nettoyez le pinceau avec de l'eau. Attendez de 2 à 3 heures pour que la première couche sèche. Appliquez une deuxième couche mince d'enduit de finition à l'aide d'un pinceau synthétique de 5,08 cm. Les surfaces devraient avoir une apparence mouillée, mais pas laiteuse. Après avoir appliqué l'enduit de finition, nettoyez le pinceau avec de l'eau.

**Conseil :** Appliquez l'enduit de finition dans un mouvement doux et uniforme. Ne donnez pas des coups de pinceau excessifs, car cela pourrait faire apparaître des bulles dans l'enduit de finition ou faire décoller la teinture. Si cela survient, attendez que l'enduit de finition soit sec, puis retirez l'enduit de finition qui présente des défauts en l'essuyant légèrement avec un chiffon. Retouchez la surface en appliquant une mince couche d'enduit de finition.

**Conseil :** Appliquez les deux couches d'enduit de finition sur l'échantillon utilisé pour le test de couleur. Vous utiliserez les échantillons pour l'entretien à long terme. Cela ne s'applique pas si vous avez utilisé une surface non apparente pour le test de couleur.

## ENTRETIEN À LONG TERME

- Pour vérifier si votre enduit de finition a perdu de la brillance ou s'il est devenu rugueux avec le temps, gardez votre échantillon pour test de couleur afin de le comparer périodiquement à votre porte en fibre de verre ou à vos produits en polyuréthane pouvant être teints. Rangez votre échantillon dans un endroit frais et sec, à l'abri de la lumière.
- Tous les finis extérieurs peuvent s'altérer à cause de l'exposition au soleil, aux intempéries, à l'humidité et aux polluants atmosphériques. La durabilité normale de l'enduit de finition est de 3 à 5 ans, mais elle peut être moins longue selon les conditions particulières du site. Lorsque vous remarquez une perte de brillance ou que l'enduit de finition est rugueux, il est temps d'appliquer une nouvelle couche d'enduit de finition.

### À ÉVITER :

- Réutiliser de l'enduit de finition qui a plus de 3 ans.
- Utiliser de l'enduit de finition qui a gelé.

Vous pouvez vous procurer la teinture et l'enduit de finition Same-Day® auprès de détaillants, ou en composant le 1-877-997-8246.

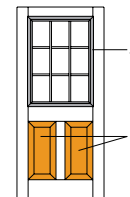
## DU DÉCAPAGE À LA FINITION

1. Choisissez un décapant pour peinture standard. La peinture, la teinture et l'enduit de finition peuvent s'enlever à l'aide de la plupart des décapants à base de chlorure de méthylène tels que :
  - SuperStrip® de Savogran®
  - Kutzit® de Savogran®
  - Décapant pour peinture, teinture et vernis de Dad's Easy Spray®

Pour une utilisation appropriée, suivez les directives et les mises en garde du fabricant de décapant pour peinture. Consultez le fabricant de votre porte en fibre de verre ou de votre produit en polyuréthane pouvant être teint pour plus de détails.

2. Appliquez le décapant en travaillant sur de petites surfaces à la fois.

**Conseil :** Pour une porte en fibre de verre, appliquez d'abord le décapant sur le cadre de la fenêtre (A), puis sur les panneaux en relief (B) (consultez l'illustration) avant de poursuivre avec le reste de la porte.



3. Enlevez le décapant en moins de 2 ou 3 minutes. Si votre porte en fibre de verre ou votre produit en polyuréthane pouvant être teint a un apprêt appliqué en usine, vous pouvez l'enlever avec une exposition prolongée aux décapants pour peinture.

**Conseil :** Utilisez une brosse à poils de nylon pour enlever plus facilement la peinture et la teinture de la texture du grain de bois. Vous pouvez utiliser de la laine d'acier de catégorie 000 pour les portes en fibre de verre.

4. Enlevez ce qui reste de décapant. Après avoir enlevé la teinture ou la peinture, nettoyez la surface à l'aide d'un savon doux et d'eau pour éliminer toute trace de décapant. Rincez bien la surface et séchez-la. **Assurez-vous que le produit est complètement nettoyé et sec avant d'appliquer un nouveau fini.**

## DÉPANNAGE AVANT L'APPLICATION DE LA TEINTURE

### Petites égratignures blanches :

1. Essuyez la surface avec de l'essence minérale et les égratignures devraient disparaître.

### Petites égratignures ou éraflures :

1. Vaporisez légèrement la zone égratignée à l'aide d'un apprêt assorti ou lissez-la en polissant dans le sens du grain. Pour le polissage, il est recommandé d'utiliser un tampon Scotch-Brite™ de 3M™.
2. Nettoyez la zone réparée et laissez-la sécher avant de procéder à la finition.

### Égratignures profondes :

1. Remplissez l'égratignure à l'aide d'un crayon à bois ou d'un crayon pour égratignures. Vous pouvez aussi utiliser du mastic de finition, du bouche-pores ou du produit de remplissage époxyde pour fibre de verre. Poncez légèrement. Vous devrez peut-être redessiner manuellement le grain du bois sur ces produits de remplissage.
2. Essuyez tout excédent de produit de remplissage à l'aide d'un chiffon imbibé d'essence minérale.

### Porte en fibre de verre; espace entre le cadre de la fenêtre et la vitre :

1. Appliquez un scellant dont l'utilisation est recommandée avec la peinture ou la teinture à la jonction du cadre de la fenêtre et de la vitre. Respectez tous les avertissements et les instructions du fabricant du scellant.
2. Grattez l'excédent de scellant. Il est recommandé d'utiliser un outil de finition pour calfeutre comme DAP® CAP™.
3. Laissez sécher le scellant selon les instructions du fabricant avant d'appliquer la peinture ou la teinture.

## DÉPANNAGE APRÈS L'APPLICATION DE LA TEINTURE

### Petites égratignures :

1. Essuyez la surface à l'aide d'essence minérale.
2. Appliquez la teinture sur la zone égratignée à l'aide d'un coton-tige ou d'un pinceau à tableau.
3. Mélangez la teinture jusqu'à l'obtention de la couleur désirée.
4. Attendez que la teinture soit sèche avant d'appliquer l'enduit de finition.
5. Appliquez une fine couche d'enduit de finition sur la zone réparée à l'aide d'un coton-tige ou d'un petit pinceau (d'une largeur d'environ 12,7 mm ou moins).

**Conseil :** Vous pouvez retoucher les petites égratignures en enduisant la zone de teinture même si un enduit de finition a déjà été appliqué.

## ATTENTION – VEUILLEZ LIRE CE QUI SUIT :

Afin d'éviter d'inhaler des vapeurs, il est extrêmement important d'utiliser les teintures, les peintures ou les enduits de finition dans un endroit adéquatement ventilé. Gardez tous les matériaux hors de la portée des enfants. Fermez tous les contenants après chaque utilisation.

### Teinture Same-Day®

**DANGER :** L'ingestion de ce produit peut être nocive ou fatale. Vapeurs toxiques. Irritant pour les yeux et la peau. Lisez toutes les mises en garde sur le produit.

**AVIS :** Des rapports ont démontré qu'une surexposition répétée et prolongée aux solvants dans un contexte professionnel peut causer des dommages permanents au cerveau ou au système nerveux. La concentration et l'inhalation intentionnelles de ce produit peuvent être dangereuses et causer la mort.

**PREMIERS SOINS :** En cas d'ingestion, NE PROVOQUEZ PAS LE VOMISSEMENT. Appelez un médecin immédiatement. En cas de contact avec la peau ou les yeux, rincez-les à grande eau. Consultez un médecin si l'irritation persiste.

### Enduit de finition pour teinture Same-Day®

**AVERTISSEMENT :** Vapeurs toxiques. Irritant pour les yeux et la peau. Lisez toutes les mises en garde sur le produit.

**AVIS :** Contient une petite quantité de biocide et de fongicide. Pour éviter la pollution des cours d'eau et des égouts, manipulez et éliminez le contenant de façon adéquate.

**PREMIERS SOINS :** En cas d'ingestion, NE PROVOQUEZ PAS LE VOMISSEMENT. Appelez un médecin immédiatement. En cas de contact avec la peau ou les yeux, rincez-les à grande eau. Consultez un médecin si l'irritation persiste.

**AVERTISSEMENT!** En grattant, en sablant ou en enlevant de la vieille peinture, vous pourriez produire de la poussière de plomb. LE PLOMB EST TOXIQUE. L'EXPOSITION AU PLOMB PEUT ENTRAÎNER DE GRAVES PROBLÈMES DE SANTÉ, NOTAMMENT DES DOMMAGES CÉRÉBRAUX, PARTICULIÈREMENT CHEZ LES ENFANTS. LES FEMMES ENCEINTES DEVRAIENT ÉGALEMENT ÉVITER L'EXPOSITION AU PLOMB. Portez un appareil respiratoire certifié par le NIOSH afin de réduire la quantité de plomb inhalée. Nettoyez minutieusement à l'aide d'un aspirateur HEPA et d'une vadrouille humide. Avant de commencer, communiquez avec le National Lead Information Hotline au 1-800-424-LEAD ou visitez le [www.epa.gov/lead/](http://www.epa.gov/lead/) pour apprendre comment vous protéger ainsi que votre famille.

**5 GARANTIE  
LIMITÉE DE  
CINQ ANS**

Pour les portes en fibre de verre Therma-Tru® et les produits en polyuréthane pouvant être teints Fypon®. Pour obtenir de plus amples renseignements sur la garantie limitée de la teinture et de l'enduit de finition Same-Day®, visitez le [www.samedaystain.com](http://www.samedaystain.com) ou informez-vous auprès de votre détaillant.

© Therma-Tru Corp., 2013. Tous droits réservés. Toutes les marques de commerce appartiennent à leurs propriétaires respectifs. Pièce #MAFSI13 REV DÉC 2013

